

Proyecto “ Euronews para estudiantes / Euronews for students / Euronews pour étudiants” (Proyecto didáctico para el uso en el aula de los materiales de la cadena)

El objetivo de este proyecto es el uso didáctico de los vídeos y materiales elaborados por la cadena televisiva *Euronews* en las aulas de la *SIE* (Sección Internacional Española) de *Lyon*.

Más concretamente, como experiencia de innovación pedagógica, comenzaríamos usando, durante el curso 2022-2023, los materiales de Euronews con los alumnos de *Seconde*, *Première* y *Terminale* (equivalentes respectivamente a 4º ESO, 1º Bachillerato y 2º Bachillerato en el sistema educativo español) en las asignaturas de:

- Lengua y Literatura Española y
- Geografía e Historia de España.

Subsidiariamente, los materiales podrían ser utilizados de manera ocasional en *Troisième* (3º ESO) como apoyo para el desarrollo de las competencias comunicativas de los alumnos, con vistas a su preparación para el examen DELE B2 (Diploma de Español como Lengua Extranjera B2) del *Instituto Cervantes*, que se realiza en cada curso escolar en torno a los meses de abril-mayo del año correspondiente.

INSTITUCIONES PARTICIPANTES Y PERSONAS RESPONSABLES DEL PROYECTO

En el proyecto participan:

- Euronews, que permite el uso en las aulas de la SIE de Lyon de sus materiales, vídeos y webs con finalidad didáctica.
- La SIE de Lyon, sita en la *Cité Scolaire Internationale de Gerland*, en la ciudad del Ródano, y dependiente orgánicamente de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia (París), que se encarga de adaptar didácticamente los materiales de la cadena televisiva.

En cada institución, las personas responsables del proyecto son:

- Por parte de Euronews:
 - Manu Terradillos, periodista de larga trayectoria, editor en la redacción española.
- Por parte de la SIE de Lyon:
 - José Antonio García Fernández, profesor de Lengua y Literatura Española, coordinador del proyecto “Euronews para estudiantes / Euronews for students / Euronews pour étudiants”, y
 - César Quelle Vidal, profesor de Geografía e Historia de España, coordinador (jefe de estudios) de la SIE de Lyon.

ORIGEN DEL PROYECTO

Euronews es una cadena de televisión de largo recorrido con una marcada perspectiva europea. Tiene su sede en la ciudad de Lyon, en el *quai Rambaud* (distrito 2), no muy lejos de la ubicación física de la SIE (*place de Montréal*, distrito 7). Podríamos decir que Euronews, junto a organismos como *Interpol* o la propia *Cité Scolaire Internationale de Gerland* (en la que se aloja la SIE), forma parte de las señas de identidad de la ciudad francesa, que se siente orgullosa de acoger a instituciones de prestigio y rango internacional como las que acabamos de citar.

Los profesores de la SIE ya teníamos en mente, desde hace tiempo, la idea de colaborar con Euronews, en principio pensando tan solo en organizar visitas con nuestros alumnos para que conocieran de primera mano cómo se organiza por dentro una cadena de televisión; nosotros queríamos que contactaran con las distintas redacciones lingüísticas del medio de comunicación y que obtuvieran así una valiosa experiencia educativa a este respecto.

La pandemia del COVID 19 retrasó estos planes, que ahora volvemos a retomar y poner en valor. Actualmente, normalizadas las cosas a efectos sanitarios y situados ya en un marco pospandémico de regreso a la cotidianidad, hemos querido retomar nuestra vieja idea de contactar con Euronews y hemos pretendido también abordar dicho contacto de manera más pedagógica, proponiendo un proyecto de mayor alcance y

mejor concreción, más elaborado en su planteamiento, desarrollo y objetivos, como es “Euronews para estudiantes / Euronews for students / Euronews pour étudiants”.

Querriamos aprovechar la proximidad física de ambas instituciones, la SIE y Euronews, también el que los hijos de algunos redactores de Euronews estudien en la SIE de Lyon, o que incluso uno de los profesores de la SIE tenga a su hija trabajando en la cadena de televisión, todo este marco de relaciones previas, para consolidar nuestra cooperación institucional a través de:

- un plan de visitas de nuestros alumnos a la redacción española de la cadena y a otras redacciones en diferentes lenguas,
- pero -y sobre todo- lo que desearíamos es habituar a nuestro alumnado, en su día a día escolar, a que utilizara los materiales de la cadena, sus vídeos, sus webs, su presencia en las redes sociales..., de cara a que tomara consciencia de la relevancia en el mundo de hoy de los medios informativos y que fuera consciente de la necesidad de mantenerse informado, al día.

Los estudiantes de hoy son los ciudadanos de mañana y, si en su tiempo escolar se habitúan a informarse, a reflexionar sobre el tratamiento de la información y sobre el mundo de la comunicación, sin duda ninguna mantendrán ese espíritu crítico, propio de las personas cultivadas, en su edad adulta.

Por otra parte, en estos momentos, tanto el Reino de España como la República de Francia están sumidos en procesos de reforma educativa de sus bachilleratos respectivos. Ambos países intentan implementar en el proceso educativo el marco de competencias recomendado por la Unión Europea, las cuales se consideran clave para que los individuos alcancen un pleno desarrollo personal, social y profesional, ajustado a las demandas del mundo global, tecnológico y cambiante en que hoy vivimos. Dichas competencias son las siguientes:

- La competencia lingüística y multilingüística.
- La competencia digital.
- La competencia matemática y en ciencia y tecnología.
- La competencia de aprender a aprender (autoaprendizaje).
- La competencia social y ciudadana.
- El sentido de iniciativa y el espíritu emprendedor.
- La concienciación y el respeto hacia el patrimonio cultural y artístico.

El objetivo educativo último es conseguir ciudadanos activos, responsables, con sentido crítico, bien formados e informados; personas solidarias, capaces de comprender la diversidad que nos rodea y de actuar en un entorno dinámico de cambio permanente.

Para ello, necesitamos nuevos enfoques educativos que ensanchen el marco tradicional del aula y lo complementen y amplíen. Metodologías participativas, dialógicas, que promuevan la reflexión y se mantengan en continua actualización científica y didáctica.

Pues bien, programas como el que aquí proponemos, “Euronews para estudiantes / Euronews for students / Euronews pour étudiants”, tienen que ver con todas las competencias expuestas anteriormente y también con esa necesaria renovación metodológica a la que acabamos de aludir.

Nuestro proyecto tiene la virtud de conectar al alumnado con el mundo de la comunicación, con las tecnologías digitales, con el ciberuniverso informativo en que estamos inmersos. Suponen una nueva manera de trabajar, desbordando el uso de los manuales tradicionales, actualizando los contenidos siempre al ritmo de la noticia, convirtiendo al alumnado en el protagonista del proceso de aprendizaje, haciéndole entender la necesidad de mantenerse al día, conectado a lo que ocurra a su alrededor, integrándolo en el modelo de ciudadanía activa, digital y responsable que promueven organismos internacionales como la Unesco.

IMPLEMENTACIÓN DEL PROYECTO

¿Y cómo podemos conseguir renovar la educación en el sentido dinámico que acabamos de exponer? ¿Hará falta ponerlo todo patas arriba?

En realidad, no es tan complicado como parece, se trata más bien de tener claras dos cuestiones fundamentales:

- La primera, que debemos trabajar en equipo, con objetivos comunes, tal y como nos proponemos hacer aunando las sinergias de la SIE de Lyon y de Euronews. En el mundo de hoy, totalmente interconectados, no podemos seguir actuando de manera unilateral. Negarse a la cooperación, encastillarse en una torre de marfil (la *turris eburnea* de la que hablaban los clásicos), quizá sea una actitud romántica, pero es un modo directo de promover el fracaso.
- En segundo lugar, tenemos que proyectar una visión integradora sobre las cosas que ya existen a nuestro alrededor, aprovechar experiencias previas que nosotros, otros centros educativos u otros profesionales de la educación hayan podido tener. En ocasiones, bastaría con reutilizar con sentido práctico los medios que ya tenemos. No hace falta descubrir mediterráneos, inventar nada nuevo, para obtener excelentes resultados.

En ese sentido, vamos a recordar aquí, por ejemplo, el programa “Prensa-Escuela” que durante muchos cursos llevó a cabo el Ministerio de Educación en los centros educativos de su ámbito de competencia y que intentaba garantizar la presencia en el aula de los medios de comunicación. El Ministerio era sabedor de que, para construir ciudadanos informados, es imprescindible hacer presente, en el día a día escolar, el modelo comunicativo del periodismo.

Cabría también mencionar experiencias motivadoras como *El País de los Estudiantes*, promovido por el grupo Prisa, con un marcado enfoque didáctico, donde se invitaba a los alumnos a constituir su propia redacción de noticias y a elaborar su propio periódico y, a la vez, se les facilitaban instrumentos de trabajo y de reflexión sobre las noticias de actualidad, que eran examinadas por el alumnado exhaustivamente desde el punto de vista histórico, geográfico, lingüístico, filosófico, económico, social...

Así pues, lo que nosotros querríamos plantear en nuestro proyecto “Euronews para estudiantes / Euronews for students / Euronews pour étudiants” va en línea con este tipo de experiencias previas, que nos sirven de inspiración y de motivación.

Nuestra idea es simple: partir de los vídeos de noticias que realizan los profesionales de la redacción española de Euronews y que la propia cadena ubica cada día en su canal de *YouTube* y en su página web. Dichos vídeos tienen un marcado carácter informativo y son muy breves (1-2 minutos), por lo que pueden ser visionados sin dificultad en el aula, incluso en más de una ocasión, y se puede trabajar con ellos fácilmente, analizando su contenido, su enfoque noticiario, el tipo de lenguaje empleado, los distintos acentos del español, etc.

El equipo de redacción de la SIE, formado por un profesor de Geografía e Historia de España y otro profesor de Lengua y Literatura Española, se encargaría de la adaptación didáctica de los vídeos, en la cual se incluirían tanto explicaciones y contextualizaciones necesarias para comprender el sentido de la noticia como preguntas y propuestas de actividades para que los alumnos indaguen, investiguen, polemiquen, opinen..., tanto en el aula como fuera del aula.

A partir del vídeo con la noticia, se plantearía a los alumnos propuestas de búsqueda, redacción, debate... Y cuando fuese necesario para la correcta intelección del mensaje, se adjuntarían mapas, explicaciones históricas, lingüísticas, literarias, etc. Los alumnos podrían trabajar tanto individualmente como en grupo. Se les pediría que profundizaran un poco más en el caso de noticias y vídeos relacionados directamente con los programas escolares. En otras ocasiones, se les podrían plantear trabajos adicionales, voluntarios, para subir nota o recuperar alguna mala calificación previa. Se les ofrecería la opción de implementar algunos temas, bien por interés personal en una determinada cuestión, bien para mejorar su media en la asignatura, etc.

Pueden verse ejemplo del tipo de adaptaciones al que nos referimos en las siguientes entrada del blog literario *Letr@herida*, que es donde de momento vamos alojando nuestros enlaces:

- [“Euronews, una cadena con solera lionesa”](#), entrada en *Letr@herida*, blog de literatura.
- [“El fallecimiento de la reina Isabel II y los medios de comunicación lioneses”](#), entrada en *Letr@herida*, blog de literatura.

Es una simple muestra de cómo hemos trabajado hasta ahora en el aula con las noticias de la cadena Euronews, de un modo más bien ocasional, esporádico, fuera del marco más elaborado que supone un proyecto como el que aquí presentamos. Las dos entradas tienen en común lo que podríamos llamar la “**glocalización**”: interés por lo local y apertura a lo universal (“*Think global, act local*”, un componente importante de lo que la Unesco define como “ciudadanía activa”, que debe estar presente en los currículos educativos de los sistemas educativos de avanzada).

(En principio, para empezar a trabajar, los vídeos informativos de Euronews y su explotación didáctica

elaborada desde la SIE pueden ser alojados en las webs, redes y blogs de la Sección Internacional Española; aunque también podría habilitarse en un ciberespacio de la propia cadena si a ella le parece esta opción más relevante y conveniente.)

Los niveles con los que se trabajaría en el proyecto “Euronews para estudiantes / Euronews for students / Euronews pour étudiants” serían principalmente, como ya hemos dicho, *Seconde*, *Première* y *Terminale*, los tres cursos del bachillerato francés. Un momento en la evolución del alumnado en que ya tiene una madurez suficiente y un conocimiento aceptable del mundo que le rodea; los alumnos son capaces entonces de enfrentarse a tareas complejas de reflexión y búsqueda, sienten interés por el mundo en que viven y desean conocer los porqués de muchas cuestiones.

Acostumbraríamos así a nuestro alumnado a ser usuario de los medios de comunicación desde temprana edad, un hábito que -de seguro- mantendría después en su transición a la vida adulta por haberle sido inculcado en su tiempo de vivencia estudiantil. El alumnado comprendería que el proceso educativo va más allá de la mera instrucción, del estudio cerrado de los temas que integran un programa escolar. Entendería que hace falta una actitud de interés hacia lo que nos rodea, de integración en la vida social; que la vida en definitiva es proceso *in fieri*, un sucederse a cada instante que nos emociona, nos horroriza, nos subleva, nos subyuga, nos hace reír o llorar..., pero ante el cual no es conveniente adoptar una actitud de pasividad o indiferencia.

Como ya habíamos comentado anteriormente, de manera ocasional, los vídeos podrían ser utilizados también con alumnos de cursos inferiores a *Seconde*, especialmente con el alumnado de *Troisième* (3º ESO en el sistema español), en este caso centrándonos más, en el momento de la explotación didáctica de los vídeos en el aula, en el enfoque de enseñanza de ELE (Español como Lengua Extranjera), ya que los alumnos de este nivel educativo se enfrentan, en los meses de abril-mayo de cada curso escolar, al examen DELE B2 del Instituto Cervantes.

Así, podríamos reflexionar en el aula sobre las palabras que aparecen en los reportajes, las expresiones hechas que aparecen, los giros de lenguaje, los distintos acentos del español, los tecnicismos, vulgarismos y/o coloquialismos detectados, etc.

Esta manera de actuar es exportable a otros cursos y niveles, incluso superiores, como *Première* y *Terminale*, cuyo alumnado también se presenta a los exámenes DELE del Instituto Cervantes, en este caso correspondientes a los niveles C1 y C2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

TEMAS DE TRABAJO (TEMÁTICAS PRIVILEGIADAS EN EL PROYECTO)

El objetivo de “Euronews para estudiantes / Euronews for students / Euronews pour étudiants” es enseñar al alumnado a estar en contacto con la actualidad, pero como es difícil atender a todas las noticias que se producen en el mundo, el proyecto privilegiaría determinadas temáticas:

- La dimensión europea.
- La temática española e hispanoamericana.
- La educación transversal, en valores: solidaridad, educación para la paz, consumo responsable (ODS), co-educación...
- Los temas relacionados con las competencias: mundo digital, patrimonio artístico-cultural, iniciativas de emprendimiento...

PROSPECTIVA

El proyecto “Euronews para estudiantes / Euronews for students / Euronews pour étudiants” nace en Lyon, de la mano de dos instituciones lionesas de vocación internacional, Euronews y la SIE, que deciden libremente colaborar en beneficio mutuo y a favor principalmente del interés educativo del alumnado. Dado que un buen proyecto es aquel que tiene perspectivas de futuro, en este apartado vamos a señalar algunas posibilidades de crecimiento que intuimos para el nuestro.

En primer lugar, aunque empezaríamos a implementarlo en el curso 2022-2023 en el *lycée* (liceo), en los tres niveles del bachillerato francés (*Seconde*, *Première* y *Terminale*) y ocasionalmente en un nivel inferior, correspondiente al *collège* (*Troisième*), creemos que, en el futuro, sería posible la adaptación del programa “Euronews para estudiantes / Euronews for students / Euronews pour étudiants” a niveles inferiores, sobre todo en el *collège*, en los cursos de *Quatrième* y *Cinquième* (correspondientes respectivamente a 2º y 1º de

ESO en el sistema educativo español).

Además, el proyecto no solo es adaptable a las asignaturas que se imparten en español dentro de la SIE (la Lengua y Literatura Española y la Geografía e Historia de España), sino que también tendría potencialidad como recurso especialmente apto para la enseñanza de ELE y la preparación de los exámenes del Instituto Cervantes, institución de la que la SIE de Lyon es colaboradora habitual.

Después, nos gustaría hacer constar que, si el proyecto resultase exitoso tras su implementación lionesa, podría extenderse a otras SIE de Francia. En la actualidad, hay catorce secciones internacionales de español, extendidas por el territorio francés, y próximamente se van a abrir otras cuatro secciones más. Los materiales didácticos elaborados en Lyon a partir de los vídeos y materiales de Euronews podrían ser utilizados en otros centros escolares, mediante un acuerdo o convenio suscrito entre Euronews y la Consejería de Educación de la Embajada de España en París en representación del Ministerio de Educación y Formación Profesional del Reino de España.

De esta manera, la colaboración institucional quedaría aún más reforzada y el proyecto educativo iniciado en Lyon alcanzaría solidez, difusión y reconocimiento, como experiencia pedagógica promotora de la innovación.

Por último, querríamos aludir a la posibilidad de que la experiencia, una vez desarrollada y evaluada positivamente, podría extenderse también a otras lenguas. En ese sentido, Lyon volvería a ser nuevamente un lugar de especial interés para la implementación del proyecto, dado que en la sede lionesa de Euronews trabajan diferentes equipos multilingüísticos (hasta doce lenguas, con personal de treinta nacionalidades) y en la SIE de Lyon contamos con nueve secciones internacionales en diferentes idiomas (inglés, alemán, italiano, portugués, polaco, chino, japonés, árabe, español), a las que habría que añadir la sección nacional, en francés. Por esa razón, Lyon reúne las condiciones idóneas para ser el lugar en donde se realice la tarea de adaptación didáctica en diferentes lenguas de los vídeos y materiales de Euronews que se seleccionen para su uso en las aulas plurilingüísticas de Francia.

También cabría pensar en la posibilidad de organizar un premio para estudiantes donde se galardonase su capacidad editora de vídeos informativos, el tratamiento informativo de la/s noticia/s elegida/s, la elaboración videográfica y lingüística, la contextualización en la actualidad...

En definitiva, creemos que el proyecto “Euronews para estudiantes / Euronews for students / Euronews pour étudiants” tiene un enorme potencial, resultaría muy beneficioso para el alumnado y, a la vez, para las instituciones promotoras del mismo:

- Para la SIE de Lyon, la Consejería de Educación de España y el Ministerio de Educación y Formación Profesional, porque les permitiría desarrollar un interesante proyecto de innovación pedagógica, en respuesta a los nuevos retos planteados por la educación y por las propuestas de reforma de los nuevos bachilleratos impulsadas desde Francia y desde España.
- Para Euronews, porque conseguiría una importante presencia en las aulas que le reportaría sin duda beneficios presentes y futuros y porque se vincularía con un proyecto de colaboración innovador, de marcado carácter educativo e institucional, lo que añadiría un plus a su imagen corporativa.

DIRECCIONES DE INTERÉS

- Euronews Lyon,
56, Quai Rambaud – 69002 Lyon –
Téléphone: +33 04 28 67 00 00 – web: <https://www.euronews.com/>, web en español: <https://es.euronews.com/>, canal YouTube español: <https://www.youtube.com/c/euronews>
- Manuel Terradillos, editor de la redacción española, mail: manuel.terradillos@euronews.com
- CSI de Gerland (Lyon), 2 place de Montréal 69361 Lyon CEDEX 07.
Téléphone: +33 04 78 69 60 06 – mail: lycee@csilyon.fr –
web: <https://csilyon.ent.auvergnerhonealpes.fr/>
- SIE de Lyon (ubicada físicamente en la CSI de Lyon),
Web: <https://www.educacionyfp.gob.es/francia/seccion-lyon/portada.html>
- Consejería de Educación de la Embajada de España,
22, Avenue Marceau. 75008 París.
00 33 144 43 19 60 | Fax: 00 33 147 20 62 18

Asesor técnico docente responsable de las SIE: Alberto de los Ríos,
alberto.delosrios@educacion.gob.es

- José Antonio García Fernández, CSI de Lyon, coordinador de proyecto,
Móvil: +33 06 58 52 86 38 - mail: jantonio.garcia@csilyon.fr
- César Quelle Vidal, CSI de Lyon, coordinador (jefe de estudios)
Mail: cesar.quelle@csilyon.fr